Porównanie tłumaczeń Dzieje 20:36

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I te powiedziawszy położywszy kolana jego z wszystkimi nimi pomodlił się |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy to powiedział, zgiął wraz z nimi wszystkimi swoje kolana i modlił się.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I to\* powiedziawszy, położywszy kolana\*\* jego\*\*\*, razem z wszystkimi nimi pomodlił się. [[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I te powiedziawszy położywszy kolana jego z wszystkimi nimi pomodlił się |

1. 1) <x>490 22:41</x>; <x>510 7:60</x>; <x>510 21:5</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) W oryginale liczba mnoga. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) "położywszy kolana" - sens: przyklęknąwszy. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Zamiast: swoje. [↑](#footnote-ref-5)